ラムサール条約湿地自治体認証の運用ガイダンス

Appendix 2: Ramsar Classification System for Wetland Type

付属資料2：ラムサール条約湿地分類法

※付属資料1は申請書です。

The codes are based upon the Ramsar Classification System for Wetland Type as approved by Recommendation 4.7 and amended by Resolutions VI.5 and VII.11 of the Conference of the Contracting Parties. The categories listed herein are intended to provide only a very broad framework to aid rapid identification of the main wetland habitats represented at each site.

　この規定は、勧告 4.7 によって承認され、締約国会議の決議 VI.5 および VII.11 によって修正された、湿地分類に関するラムサール条約湿地分類法に基づいている。ここに記載されている分類は、各サイトに見られる主な湿地生息地を速やかに特定できるように、大まかな枠組みを提供するものである。

To assist in identification of the correct Wetland Types to list in *Wetland City Accreditation* Nomination Form, the Secretariat has provided below tabulations for Marine/Coastal Wetlands and Inland Wetlands of some of the characteristics of each Wetland Type.

事務局は、湿地自治体認証申請書に記載する正しい湿地の種類を特定するために、湿地の種類ごとの特徴について、海洋沿岸域湿地と内陸湿地に分けて、以下の表にまとめた。

Marine/Coastal Wetlands

1. **Permanent shallow marine waters** in most cases less than six metres deep at low tide; includes sea bays and straits.
2. **Marine subtidal aquatic beds**; includes kelp beds, sea-grass beds, tropical marine meadows. C **Coral reefs**.

D- **Rocky marine shores**; includes rocky offshore islands, sea cliffs.

1. **Sand, shingle or pebble shores**; includes sand bars, spits and sandy islets; includes dune systems and humid dune slacks.
2. **Estuarine waters**; permanent water of estuaries and estuarine systems of deltas. G **Intertidal mud, sand or salt flats**.
3. **Intertidal marshes**; includes salt marshes, salt meadows, saltings, raised salt marshes; includes tidal brackish and freshwater marshes.
4. **Intertidal forested wetlands**; includes mangrove swamps, nipah swamps and tidal freshwater swamp forests.
5. **Coastal brackish/saline lagoons**; brackish to saline lagoons with at least one relatively narrow connection to the sea.
6. **Coastal freshwater lagoons**; includes freshwater delta lagoons.

Zk(a) **Karst and other subterranean hydrological systems**, marine/coastal

海洋沿岸域湿地

　A -- 低潮時に６メートルより浅い**永久的な浅海域**。湾や海峡を含む。

B -- **海洋の潮下帯域。**海藻や海草の藻場、熱帯性海洋草原を含む。

C -- **サンゴ礁。**

D -- **海域の岩礁。**沖合の岩礁性島、海崖を含む。

E -- **砂、礫、中礫海岸。**砂州、砂嘴、砂礫性島、砂丘系、砂丘のくぼみにできる湿地を含む。

F -- **河口域。**河口の永久的な水域とデルタの河口域。

G -- **潮間帯の泥質、砂質、塩性干潟。**

H -- **潮間帯湿地。**塩性湿地、塩水草原、塩性沼沢地、塩生高層湿原、潮汐汽水沼沢地、干潮 淡水沼 沢地を含む。

I -- **潮間帯森林湿地。**マングローブ林、ニッパヤシ湿地林、潮汐淡水湿地林を含む。

J -- **沿岸域汽水/塩水礁湖。**少なくとも1ヵ所比較的狭い海との連結部がある汽水から塩水の礁湖。

K -- **沿岸域淡水潟。**三角州の淡水潟を含む。

Zk(a) -- 　海洋沿岸域**カルストおよび他の地下洞窟性水系。**

Inland Wetlands

1. **Permanent inland deltas**.
2. **Permanent rivers/streams/creeks**; includes waterfalls. N **Seasonal/intermittent/irregular rivers/streams/creeks**.
3. **Permanent freshwater lakes** (over 8 ha); includes large oxbow lakes.
4. **Seasonal/intermittent freshwater lakes** (over 8 ha); includes floodplain lakes.
5. **Permanent saline/brackish/alkaline lakes**.

R **Seasonal/intermittent saline/brackish/alkaline lakes and flats**.

Sp **Permanent saline/brackish/alkaline marshes/pools**.

Ss **Seasonal/intermittent saline/brackish/alkaline marshes/pools**.

Tp **Permanent freshwater marshes/pools**; ponds (below 8 ha), marshes and swamps on inorganic soils; with emergent vegetation water-logged for at least most of the growing season.

Ts **Seasonal/intermittent freshwater marshes/pools on inorganic soils**; includes sloughs, potholes, seasonally flooded meadows, sedge marshes.

U **Non-forested peatlands**; includes shrub or open bogs, swamps, fens.

Va **Alpine wetlands**; includes alpine meadows, temporary waters from snowmelt. Vt **Tundra wetlands**; includes tundra pools, temporary waters from snowmelt.

W **Shrub-dominated wetlands**; shrub swamps, shrub-dominated freshwater marshes, shrub carr, alder thicket on inorganic soils.

Xf **Freshwater, tree-dominated wetlands**; includes freshwater swamp forests, seasonally flooded forests, wooded swamps on inorganic soils.

Xp **Forested peatlands**; peatswamp forests.

Y **Freshwater springs; oases**.

Zg **Geothermal wetlands**

Zk(b) **Karst and other subterranean hydrological systems**, inland

Note: “**floodplain**” is a broad term used to refer to one or more wetland types, which may include examples from the R, Ss, Ts, W, Xf, Xp, or other wetland types. Some examples of floodplain wetlands are seasonally inundated grassland (including natural wet meadows), shrublands, woodlands and forests. Floodplain wetlands are not listed as a specific wetland type herein.

内陸湿地

L -- **永久的内陸デルタ**。
M -- **永久的河川、渓流、小河川。**滝を含む。
N -- **季節的、断続的、不定期な河川、渓流、小河川。**
O -- **永久的な淡水湖沼**（8haより大きい）。大きな三日月湖を含む。
P -- **季節的/断続的淡水湖沼**（8haより大きい）。氾濫原の湖沼を含む。
Q -- **永久的な塩水、汽水、アルカリ性の湖沼**。
R -- **季節的、断続的な塩水、汽水、アルカリ性の湖沼および干潟**。
Sp -- **永久的な塩水、汽水、アルカリ性の沼沢地、水たまり。**
Ss -- **季節的、断続的な塩水、汽水、アルカリ性の沼沢地、水たまり**。
Tp -- **永久的淡水沼沢地、水たまり。**池（8ha未満）、少なくとも成長期のほとんどの間浸水し　　　　　た抽水植生がある無機質土壌上の沼沢地や湿地林。
Ts -- **無機質土壌上にある季節的、断続的な淡水沼沢地、水たまり。**沼地、ポットホール、季節によって冠水する低湿地、ヨシ沼沢地を含む。
U -- **樹林のない泥炭地。**潅木のある、または開けた高層湿原、湿地林、低層湿原。
Va -- **高山湿地。**高山草原、雪解け水による一時的な水域を含む。
Vt -- **ツンドラ湿地。**ツンドラ池、雪解け水による一時的な水域を含む。
W -- **潅木の優占する湿原。**無機質土壌上の、低木湿地林、低木の優占する淡水沼沢地、低木カール、ハンノキ群落。
Xf -- **淡水樹木優占湿原。**無機質土壌上の、淡水沼沢地、季節的に冠水する森林、森林性沼沢地を含む。
Xp -- **森林性泥炭地。**泥炭沼沢地林。
Y -- **淡水泉。オアシス。**
Zg -- **地熱性湿地**。
Zk(b) --内陸の**カルストおよび他の地下洞窟性水系**。

注：「氾濫原」は、R、Ss、Ts、W、Xf、Xp、またはその他の湿地分類の例を含む 1つ以上の湿地分類を指すために使用される広義の用語である。氾濫原湿地の例としては、季節的に冠水する草地（天然の湿地草原を含む）、低木地、森林地帯、および森林がある。氾濫原湿地帯は、ここでは１つの湿地分類として扱わない。

Human-made wetlands

1. **Aquaculture** (e.g., fish/shrimp) **ponds**
2. **Ponds**; includes farm ponds, stock ponds, small tanks; (generally below 8 ha).
3. **Irrigated land**; includes irrigation channels and rice fields.
4. **Seasonally flooded agricultural land** (including intensively managed or grazed wet meadow or pasture).
5. **Salt exploitation sites**; salt pans, salines, etc.
6. **Water storage areas**; reservoirs/barrages/dams/impoundments (generally over 8 ha).
7. **Excavations**; gravel/brick/clay pits; borrow pits, mining pools.
8. **Wastewater treatment areas**; sewage farms, settling ponds, oxidation basins, etc.
9. **Canals and drainage channels, ditches**.

Zk(c)**Karst and other subterranean hydrological systems**, human-made

人工湿地

1 -- **水産養殖池**（例：魚類/エビ）。
2 -- **池。**農業用ため池、牧畜用ため池、小規模な貯水池（一般的に8ha以下のもの）。
3 -- **潅漑地。**潅漑用水路、水田を含む。
4 -- **季節的に冠水する農地**（集約的に管理もしくは放牧されている湿性の牧草地もしくは牧場を含む）。
5 -- **製塩場。**塩田、塩水湖等。
6 -- **貯水場。**貯水池、堰、ダム、人工湖（一般的に8haを超えるもの）。
7 -- **採掘場。**砂利、レンガ土、粘土採掘抗。土取場の採掘抗、採鉱場の水たまり。
8 -- **廃水処理区域。**下水処理場、沈殿池、酸化池等。
9 -- **運河、排水路、水路**。
Zk(c) -- 人工の**カルストおよび他の地下洞窟性水系**。

Tabulations of Wetland Type characteristics

湿地の特徴別の分類表

Marine / Coastal Wetlands:

海洋沿岸域湿地

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Saline water塩水 | Permanent永久的 | < 6 m deep水深6m未満 | A |
| Underwater vegetation水中植生 | B |
| Coral reefsサンゴ礁 | C |
| Shores海岸 | Rocky岩礁 | D |
| Sand, shingle or pebble砂、礫、中礫 | E |
| Saline or brackish water塩水あるいは汽水 | Intertidal潮間帯 | Flats (mud, sand or salt)干潟（泥質、砂質、塩性） | G |
| Marshes湿地帯 | H |
| Foreste森林地帯 | I |
| Lagoons潟 | J |
| Estuarine waters河口域 | F |
| Saline, brackish or fresh water塩水、汽水或いは淡水 | Subterranean地下の | Zk(a) |
| Fresh water淡水 | Lagoons潟 | K |

Inland Wetlands:

内陸湿地

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Fresh water淡水 | Flowing water流水 | Permanent永久的 | Rivers, streams,creeks | M |
| Deltas | L |
| Springs, oases | Y |
| Seasonal/intermittent季節的/断続的 | Rivers, streams, creeks | N |
| Lakes and pools湖沼、水たまり | Permanent永久的 | > 8 ha | O |
| < 8 ha | Tp |
| Seasonal/intermittent季節的/断続的 | > 8 ha | P |
|  | < 8 ha | Ts |
| Marshes on inorganic soils無機質土壌上の湿地帯 | Permanent永久的 | Herb-dominated | Tp |
| Permanent/ Seasonal/intermittent永久的/季節的/断続的 | Shrub-dominated | W |
| Tree-dominated | Xf |
| Seasonal/intermittent季節的/断続的 | Herb-dominated | Ts |
| Marshes on peat soils泥炭地上の湿地帯 | Permanent永久的 | Non-forested | U |
| Forested | Xp |
| Marshes on inorganic or peatSoils無機質土壌あるいは泥炭地上の湿地帯 | High altitude (alpine)高地（高山） | Va |
| Tundraツンドラ | Vt |
| Saline, brackish or alkaline water塩水, 汽水,アルカリ性水 | Lakes湖沼 | Permanent永久的 | Q |
| Seasonal/intermittent季節的/断続的 | R |
| Marshes & pools湿地帯、水たまり | Permanent永久的 | Sp |
| Seasonal/intermittent季節的/断続的 | Ss |
| Fresh, saline, brackish or alkaline water淡水、塩水、汽水、アルカリ水 | Geothermal地熱性 | Zg |
| Subterranean地下の | Zk(b) |

Appendix 3: IUCN protected area management categories

付属書3：国際自然保護連合（IUCN）の保護地域管理カテゴリー

|  |  |
| --- | --- |
| **Category** | **Definition** |
| **Ia Strict Nature Reserve**: protected area managed mainly for sciencela 厳正保護地域：科学的調査を主な目的とする保護地域 | Area of land and/or sea possessing some outstanding or representative ecosystems, geological or physiological features and/or species, available primarily for scientific research and/or environmental monitoring.陸地または海域で、生物多様性だけでなく、地質学的、生理宅的特質が含まれることがある。科学的調査、または環境モニタリングにとって重要な参照地域となりうる。 |
| **Ib Wilderness Area**: protected area managed mainly for wilderness protectionlb 原生自然地域：原生自然地域の保護を主な目的として管理される地域 | Large area of unmodified or slightly modified land, and/or sea, retaining its natural character and influence, without permanent or significant habitation, which is protected and managed so as to preserve its natural condition.永久的または重要な居住地がなく、自然の特徴とその影響が残されている広大な原生地域もしくはわずかに改変された広大な地域で、こうした自然状態の維持を目的として保全・管理される。 |
| **II National Park**: protected area managed mainly for ecosystem protection and recreationII 国立公園：生態系保護とレクリエーションのために主に管理される保護地域 | Natural area of land and/or sea, designated to (a) protect the ecological integrity of one or more ecosystems for present and future generations, (b) exclude exploitation or occupation inimical to the purposes of designation of the area and (c) provide a foundation for spiritual, scientific, educational, recreational and visitor opportunities, all of which must be environmentally and culturally compatible.(a)現在および将来の世代のために、1つまたは複数の生態系の生態学的完全性を保護し、(b)その地域の指定の目的に反する開発または占有を排除し、(c)精神的、科学的、教育、レクリエーションおよび観光機会の基盤を提供するために指定された陸地または海域の自然地域。 |
| **III Natural Monument**: protected area managed mainly for conservation of specific natural featuresIII 天然記念物：特定の自然現象の保護のために主に管理される保護地域 | Area containing one, or more, specific natural or natural/cultural feature which is of outstanding or unique value because of its inherent rarity, representative or aesthetic qualities or cultural significance.固有の希少性、代表的または独特な特質、または文化的重要性により、傑出したまたは独自の価値を持つ、1つまたは複数の特定の自然または自然／文化的特徴を含む地域。 |
| **IV Habitat/Species Management Area**: protected area managed mainly for conservation through management interventionIV 種と生息地管理地域：管理介入を伴う保全のために主に管理される保護地域 | Area of land and/or sea subject to active intervention for management purposes so as to ensure the maintenance of habitats and/or to meet the requirements of specific species.生息地の維持を確実にするため、または特定の種の要求を満たすために、管理目的で積極的な介入を受ける陸地または海域。 |
| **V Protected Landscape/ Seascape**: protected area managed mainly for landscape/seascape conservation and recreationV 景観保護地域：陸域景観・海域景観の保護とレクリエーションを主な目的として管理される保護地域 | Area of land, with coast and sea as appropriate, where the interaction of people and nature over time has produced an area of distinct character with significant aesthetic, ecological and/or cultural value, and often with high biological diversity. Safeguarding the integrity of this traditional interaction is vital to the protection, maintenance and evolution of such an area.海岸と海を含む土地の区域で、長い時間をかけて人と自然が相互作用することによって、重要な美的、生態学的、または文化的価値を持ち、しばしば生物学的多様性の高い、独特の特徴を持つ地域が形成されてきた場所。このような長年にわたる相互作用の完全性を保護することは、このような地域の保護、維持、発展に不可欠である。 |
| **VI Managed Resource Protected Area**: protected area managed mainly for the sustainable use of natural ecosystemsVI 資源保護地域：自然の生態系の持続可能な利用のために主に管理される保護地域 | Area containing predominantly unmodified natural systems, managed to ensure long term protection and maintenance of biological diversity, while providing at the same time a sustainable flow of natural products and services to meet community needs.生物多様性の長期的な保護と維持を確保すると同時に、地域社会のニーズを満たすための自然の産物やサービスの持続可能な流れを提供するように管理された、主に未開発のエコシステムを含む地域。 |

Appendix 4: Wetland ecosystem services

付属書4：湿地生態系サービス

The information on wetland ecosystem services is compiled from various sources, including the Millennium Ecosystem Assessment Wetland and Water Synthesis (http://www.millenniumassessment.org/en/Synthesis.html), Ramsar Technical Report (http://www.ramsar.org/document/ramsar-technical-report-3-valuing-wetlands-guidance-for- [valuing-the-benefits-derived-from](http://www.ramsar.org/document/ramsar-technical-report-3-valuing-wetlands-guidance-for-valuing-the-benefits-derived-from)) and collaboration between the Ramsar Convention and The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) ([http://www.ramsar.org/document/the-](http://www.ramsar.org/document/the-economics-of-ecosystem-and-biodiversity-teeb-for-water-and-wetlands-report) economics-of-ecosystem-and-biodiversity-teeb-for-water-and-wetlands-report).

湿地の生態系サービスに関する情報は、ミレニアム生態系アセスメント湿地と水の統合（http://www.millenniumassessment.org/en/Synthesis.html）、ラムサール技術報告書（http://www.ramsar.org/document/ramsar-technical-report-3-valuing-wetlands-guidance-for--valuing-the-benefits-derived-from）、ラムサール条約と生態系と生物多様性の経済学（TEEB）のコラボレーション（http://www.ramsar.org/document/the--economics-of-ecosystems-and-biodiversity-teeb-for-water-and-wetlands-report）など、さまざまな情報源からまとめられている。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Ecosystem service**生態系サービスの分類 | **Example**内容例 |
| **Provisioning services**供給サービス | Provision of fresh water淡水資源 | Water used for domestic drinking supply, for irrigation, for livestock, etc.水（飲用、灌漑用、家畜用水等） |
| Provision of food食料 | Crops, fruit, fish, etc農作物、果物、魚等 |
| Provision of fibre繊維 | Timber for building, wool for clothing, etc. 建築用の木材、医療用の羊毛等 |
| Provision of fuel燃料 | Fuelwood, peat, etc.薪、泥炭等 |
| Provision of genetic resources遺伝資源 | Rare breeds used for crop/stock breeding, etc.農作物や家畜の品種改良などに使用される希少品種 |
| Provision of natural medicines and pharmaceuticals薬用資源 | Plants used as traditional medicines, etc.伝統的な薬として使用される植物等 |
| Provision of ornamental resources鑑賞資源 | Collection of shells, flowers, etc.貝や花などの採取等 |
| Clay, mineral, aggregate harvesting粘土、鉱物、骨材の採取 | Sand and gravel extracted for building use, clay extracted forbrick-making, etc.建築用に採取される砂や砂利、レンガ製造用に採取される粘土等 |
| Energy harvesting from natural air and water flows自然の空気と水の流れからエネルギーを採取 | Water wheels driven by flowing water, windmills driven by the wind, etc.水の流れによって動く水車、風によって動く風車等 |
| **Regulating services**調整サービス | Air quality regulation大気質調整 | Removal of airborne particles from the exhaust of cars,chimneys of industry, dust from agricultural land, etc.自動車の排気ガス、工業用煙突、農地からの粉塵等からの浮遊粒子の除去 |
| Local climate regulation局地的な気候調整 | Regulation of the local microclimate, through shading, reducing air temperature, etc.遮光や気温の低下等による、地域の局地的な気候の調整 |
| Global climate regulation地球規模の気候調整 | Regulation of the global climate through control in greenhouse gas emissions, the sequestration of carbon, etc.温室効果ガスの排出抑制や炭素の隔離等による、地球規模の気候の調整 |
| Water regulation水量調整 | Regulation of flows of surface water during high and low flows,regulation of recharge of groundwater, etc.洪水時および干ばつ時の地表水の流量の調整、地下水の涵養等の調整 |
| Flood hazard regulation洪水による被害の緩和 | Regulation and storage of flood water, regulation of intense rainfall events, etc.洪水水の調節と貯留、集中豪雨等の調整 |
| Storm hazard regulation暴風雨による被害の緩和 | Regulation of tidal or storm surges, regulation of extremewinds, etc. 高潮・高波の調整、異常風等の調整 |
| Pest regulation害虫の抑制 | Control of pest species such as mosquitoes, rats, flies, etc.蚊、ネズミ、ハエ等の有害生物の発生の抑制。 |
| Regulation of human diseases人の病気の抑制 | Presence of species that control the species (vectors) that transmit human diseases such as malaria, West Nile fever,dengue fever, Zika virus, leptospirosis, schistosomiasis, etc.マラリア、西ナイル熱、デング熱、ジカウイルス、レプトスピラ症、住血吸虫症等、人の病気を媒介する種（媒介動物）を捕食する種の生息域。 |
| Regulation of diseases affecting livestock家畜伝染病の抑制 | Presence of species that control the species (vectors) that transmit diseases to livestock such as leptospirosis, schistosomiasis, duck virus enteritis, highly pathogenic avianinfluenza, tick-borne diseases, etc.レプトスピラ症、住血吸虫症、アヒルウイルス腸炎、高病原性鳥インフルエンザ、ダニ媒介性疾患等、家畜に病気を媒介する種（媒介動物）を捕食する種の生息域。 |
| Erosion regulation土壌侵食の抑制 | Regulation of energy environment to reduce risk of erosion, presence of dense vegetation protecting soils, etc.浸食のリスクを減らすためのエネルギー環境の調整、土壌を保護する密植植物等の生息域。 |
| Water purification水質浄化 | Cleaning of water, improvement of water quality, deposition of silts, trapping of contaminants and pollutants, etc.水の浄化、水質の改善、沈泥の堆積、汚染物質や汚染物質等の捕捉。 |
| Pollination花粉媒介 | Pollination of plants and crops by pollinators such as bees,butterflies, wasps, etc.ミツバチなどの受粉媒介者による植物や作物の受粉、 蝶、スズメバチ等による受粉 |
|  | Salinity regulation塩分調整 | Freshwater in the wetland provides a barrier to saline waters. 湿地内の淡水が塩水に対するバリアとなる。 |
| Fire regulation火災の抑制 | Providing physical barriers to the spread of fire, maintaining wet conditions to prevent fires spreading, etc.火災の延焼に対して物理的な障壁を提供し、火災の延焼を防ぐために湿潤状態を維持する。 |
| Noise and visual buffering騒音と視覚的緩衝 | Wetland trees or tall reeds absorbing and buffering the impactof noise.湿地の樹木や背の高い葦が騒音の影響を吸収し、緩衝する。 |
| **Cultural services**文化的サービス | Cultural heritage文化遺産 | Importance of the wetland for historical or archaeological value, as an example of traditional uses or managementpractices, as a cultural landscape, etc.歴史的または考古学的価値、伝統的な利用または管理慣行の例としての湿地の重要性、 文化的景観等としての湿地の重要性。 |
| Recreation and tourismレクリエーションと観光 | Importance of the wetland for providing a location for recreation such as fishing, watersports or swimming, or as a tourism destination, etc.釣り、ウォータースポーツ、水泳などのレクリエーションの場所、または観光地等としての湿地の重要性。 |
| Aesthetic value美術的価値 | The wetland is overlooked by properties, is part of an of known area of natural beauty, is used as a subject for painters andartists, etc.その湿地帯が建物から見渡せる、自然の美しさで知られる地域の一部である、 画家や芸術家の被写体として使用されている、など。 |
| Spiritual and religious value精神的・宗教的価値 | The wetland holds plays a role in local religious festivals, the wetland is considered as a sacred site, the wetland forms partof a traditional belief system, etc.湿地帯が地元の宗教的な祭りの役割を果たしている、湿地帯が神聖な場所と見なされている、湿地帯が伝統的な信仰体系の一部を形成している、など。 |
|  Inspirational value霊的価値 | Presence of local myths or stories relating to the wetland, traditional oral or written histories about the wetland or wetland animals, creation of different art forms associated with the wetland, development of distinct architecture basedon the wetland, etc.湿地に関連した地元の神話や物語、湿地や湿地の動物に関する伝統的な口承または書かれた歴史、湿地に関連した様々な芸術形態の創造、湿地に基づいた独特な建築の発 展などが存在する。 |
| Social relations社会との関わり | Presence of fishing, grazing or cropping communities which have developed within and around the wetland.湿地内およびその周辺に発達した漁業、放牧、または耕作コミュニティの存在。 |
| Educational and research教育と研究 | Use of the wetland by local school children for education, site of long-term research and monitoring, site visited by organisededucational study tours, etc.地元の学生による教育のための湿地利用、長期的な調査やモニタリングの場、教育的な研修旅行による訪問の場等。 |
| **Supporting services** | Primary production一次生産 | Presence of primary producers such as plants, algae, etc.植物、藻類等の一次生産の存在。 |
| Soil formation土壌形成 | Deposition of sediment, accumulation of organic matter, etc.土砂の堆積、有機物の蓄積等。 |
| Nutrient cycling栄養循環 | Source of nutrients present from inputs from agricultural land, internal cycling of plant material, inputs of nutrients from floodwaters, presence of fauna to recycling nutrients, etc.農地からの投入、植物体の内部循環、洪水流からの栄養塩類の投入、養分を循環させる動物相の存在など |
| Water recycling水の循環 | Presence of wetland vegetation and open water result in evapotranspiration and local recycling of water, relatively closed canopies and low exposure to winds retains water in local cycles, sandy or coarse substrates allow exchange withgroundwaters, etc.湿地帯の植生と開放的な水域の存在は、蒸発散と局所的な水の循環をもたらし、比較的閉じた樹冠と風への露出の低さは、局所的な循環の中で水を保持し、砂地や粗い基盤は地下水との交換を可能にする、など。 |
| Provision of habitat生息地の供給 | Presence of locally important habitats and species, presence ofspecies and habitats of conservation concern, etc.地域的に重要な生息地や種の存在、保全が懸念される種や生息地の存在等。 |

Appendix 5: Evaluation Form

付属書5：評価フォーム

|  |  |
| --- | --- |
| **Application numbe**申込番号 |  |
| **Country**国名 |  |
| **Name of city**都市名 |  |

Note: Evaluation criteria reflect the numbering used within the Nomination Form

注：評価基準は、申請書内で使用されている番号を反映している。

**Group A: Criteria based on delivering the conservation and wise use of wetlands**

グループ A： 湿地の保全と賢明な利用の実現に基づく基準

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Criterion 1: The city has one or more Ramsar Sites or other wetland conservation sites fully or partly situated within its jurisdiction, which provide(s) a range of ecosystems services to the city (*NOTE: This item does not require compliance with both sub-items, compliance with either item A.1 or A.2 is acceptable).***基準 1：ラムサール条約登録湿地またはその他の湿地保全地域が、その一部または全部を管轄区域内に有し、都市 に様々な生態系サービスを提供している（注：この項目は、両方の小項目を満たす必要はなく、A.1 または A.2 のどちらか一方を満たせばよい）。**A.1.** Does the city have one or more Ramsar Sites that is/are fully or partly in the city administrative boundaries?A.1. 都市は、都市の行政区域の全部または一部にラムサール条約登録地を1つ以上有しているか？Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:　　　　　　「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**A.2.** Does the city have other significant wetlands that are fully or partly in the city administrative boundaries?A.2. 都市には、都市の行政区域の全部または一部にある他の重要な湿地がある？Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:　　　　　　「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**Criterion 2: The city has adopted measures for conservation of wetlands and their ecosystem services** 基準2：湿地とその生態系サービスの保全のための施策を採用している。**A.3.** Does the city have any of the following policies, legislative measures and regulatory instruments to proactively prevent the degradation and loss of wetlands?A.3. 都市は、湿地の劣化や消失を積極的に防止するために、以下のような政策、立法措置、規制手段を採 用しているか？ Yes No National policies [ ]  [ ] 国の政策 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　National laws, e.g., environmental impact assessment policies [ ]  [ ] 国内法（例：環境影響評価政策など） 　　　　　　　　　　　　　　　　　Regulatory instruments and enforcement policies [ ]  [ ] 規制手段と実施方法 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Local city planning policies, laws, regulations or bylaws policies [ ]  [ ] 地域の都市計画方針、法律、規制、または条例　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Specific urban management plans policies [ ]  [ ] 特定の都市管理計画 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Other policies [ ]  [ ] その他の政策If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**Criterion 3: The city has implemented wetland restoration and/or management measures**基準3：都市は、湿地の再生または管理対策を実施している。**A.4.** Has the city implemented measures or projects on the restoration and creation of wetlands as elements of urban, and especially water management infrastructure?A.4. 都市、特に水管理基盤の要素として、湿地の再生や創出に関する対策やプロジェクトを実施し ているか。 Yes NoEvidence of wetlands created [ ]  [ ] 湿地が作られた証拠 Evidence of wetlands restored [ ]  [ ] 湿地が復元された証拠　　　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of wetlands being managed for multiple benefits [ ]  [ ] 湿地が複合的な利益のために管理されている証拠 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of wetlands created [ ]  [ ] 湿地が造成された証拠　　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of wetlands for urban water management [ ]  [ ] 都市の水管理のために湿地が造成された証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of wetlands for providing other benefits [ ]  [ ] その他の利益を提供する湿地の証拠If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**Criterion 4: The city considers the challenges and opportunities of integrated spatial/land-use planning for wetlands under its jurisdiction**基準 4：都市は、その管轄下にある湿地の統合的な空間／土地利用計画の課題と機会を考慮する。**A.5.** Has the city undertaken measures to integrate wetland conservation and wise use in its development and management plans related to river basin management, spatial zonation, water resource management, development of transport infrastructure, agriculture production, fuel supply, poverty alleviation, pollution control, flood risk management, or disaster risk reduction, among others?A.5. 都市は、河川流域管理、空間的区画整理、水資源管理、交通インフラの開発、農業生産、燃料供給、貧困緩和、汚染防止、洪水リスク管理、災害リスク軽減などに関連する開発・ 管理計画の中で、湿地の保全と賢明な利用を統合するための措置を講じているか。 Yes NoEvidence of integrated river basin management [ ]  [ ] 統合された河川流域管理の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of spatial zonation [ ]  [ ] 空間帯状の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of water resource management [ ]  [ ] 水質源管理の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of development of transport infrastructure [ ]  [ ] 交通インフラ整備の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of agricultural production [ ]  [ ] 農業生産の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of fuel supply [ ]  [ ] 燃料供給の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of poverty alleviation [ ]  [ ] 貧困削減の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of water pollution control [ ]  [ ] 水質汚染防止の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of flood risk management [ ]  [ ] 洪水リスク管理の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of disaster risk reduction [ ]  [ ] 災害リスク軽減の証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of other wise use [ ]  [ ] その他の賢明な利用の証拠If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**Criterion 5: The city has raised public awareness about the values of wetlands by delivering locally adapted information, and enabled participation of local stakeholders in decision-making processes. NOTE: This item requires compliance with A.6., A.7. and A.8. Non-compliance with any of the three (3) items disqualifies the nomination.**基準 5：都市は、地元に適合した情報を提供することによって、湿地の価値に関する市民の意 識を高め、政策決定プロセスへの地元の利害関係者の参加を可能にした。注：この項目は、A.6.、A.7.および A.8. に準拠する必要がある。この3 項目のいずれかに違反した場合は、推薦資格がなくなる。**A.6.** Has the city provided evidence of taking action/s to involve and ensure the active participation of **local stakeholders** in city spatial planning and wetland management decision-making processes through formal or informal means?A.6. 都市は、公式または非公式な手段を通じて、都市空間計画および湿地管理の政策決定プロセ スに地元の利害関係者を参加させ、積極的な参加を確保するための行動をとった証拠を提出し たか？ Yes NoEvidence of the active participation of local stakeholders in city spatial planning [ ]  [ ] 都市空間計画における地元の利害関係者の積極的な参加の証拠　　　　　　　　　　Evidence of the active participation of local stakeholders in wetland management [ ]  [ ] 湿地管理における地元の利害関係者の積極的な参加の証拠If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**A.7.** Has the city implemented activities that helped raise the levels of public awareness about the values of wetlands and encouraged the wise use of wetlands by a diverse range of stakeholders and communities (e.g. established operational wetland education or information centres, regularly disseminates information on wetlands, implemented school education programmes, etc.)?A.7. 都市は、湿地の価値に関する一般市民の意識レベルを高め、多様な利害関係者やコミュニティ による湿地の賢明な利用を奨励する活動を実施したか（例えば、運用可能な湿地教育または情報セ ンターの設立、湿地に関する情報の定期的な普及、学校教育プログラムの実施など）？ Yes NoEvidence of wetland education centres [ ]  [ ] 湿地教育センターの証拠　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of wetland awareness-raising materials and programmes [ ]  [ ] 湿地に関する意識向上資料およびプログラムの証拠　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of school-based wetland education programmes [ ]  [ ] 学校ベースの湿地教育プログラム　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Evidence of other aspects of wetland-related public awareness [ ]  [ ] 湿地に関連した一般市民の意識向上のその他の側面の証拠 If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below:「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**A.8.** Has the city organized activities that support the celebration of World Wetlands Day and/or national wetlands day, as appropriate?A.8. 都市は、必要に応じて、世界湿地の日や国の湿地の日を祝う活動を行っているか？Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below: 「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**Criterion 6: It has established a local committee with appropriate knowledge and experience on wetlands and representation of and engagement with stakeholders to support the preparation work to apply for the Wetland City accreditation of the Ramsar Convention submission and the implementation of proper measures to maintain the city’s qualifications for the accreditation.**基準 6：湿地に関する適切な知識と経験を有し、ラムサール条約の湿地自治体認証を申請するための準備作業を支援し、認定の資格を維持するための適切な措置を実施するために、利害関係者を代表し、利害関係者が関与する現地委員会を設置している。**A.9.** The city has provided evidence that it has formed an operational local committee for the Wetland City Accreditation of the Ramsar Convention that has defined composition and functions?A.9. 都市は、ラムサール条約の湿地自治体認証のために、明確な構成と機能を持つ、運営上の現地委員会 を結成したという証拠を提供しているか。Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below: 「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

 |

**Group B:**  **Further information** (optional but strongly recommended)

グループB さらなる情報（任意だが強く推奨）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **It has developed and applied appropriate standards regarding water quality, sanitation and management in the entire area under the city’s jurisdiction**都市が管轄する全地域において、水質、衛生、管理に関する適切な基準を策定し、適用している。**B.1.** Has the city provided evidence of policies or regulatory frameworks that promote and maintain water quality and sanitation standards?B.1. 都市には、水質・衛生基準を促進・維持する政策や規制の枠組みの証拠を提供しているか。Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below: 「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**The city recognizes and considers the socio-economic and cultural values, as well as the broader ecosystem services, of wetlands and has established good practices to consider and protect them in decision-making**都市は、湿地の社会的及び文化的価値、並びに広範な生態系サービスを認識し考慮しており、政策決定においてそれらを考慮し、保護するための優れた実践方法を確立している。**B.2.** Has the city provided evidence of adopted formal instrument/s or policies that recognise and integrate the importance of wetland ecosystem services (including provisioning, regulating, cultural and supporting services)?B.2. 都市は、湿地の生態系サービス（供給、調整、文化、および支援サービスを含む）の重要性を認識し、 統合するような正式な制度や政策を採択した証拠を提出したか？ Yes [ ]  No [ ]  If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below: 「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

**The city can demonstrate that there is a close link between local communities and wetlands**都市は、地域社会と湿地帯との間に密接なつながりがあることを示すことができる。**B.3.** Within the jurisdiction of the city government, has the city has provided evidence of how the local communities practice the wise use of wetland resources and how the local communities benefit from the services that the wetlands provide?B.3. 都市は、市庁の管轄区域内で、地域コミュニティが湿地資源の賢明な利用をどのように実践し ているか、また、地域コミュニティが湿地の提供するサービスからどのような利益を得ている かについて、証拠を提供しているか。 Yes NoEvidence of how local communities practice wetland wise use [ ]  [ ] 地域社会が湿地の賢明な利用をどのように実践しているかの証拠 　　　　　　　　Evidence of how local communities benefit from wetland services [ ]  [ ] 地域コミュニティが湿地のサービスからどのような恩恵を受けているかの証拠 If “No”, please briefly state your reason/s in the space provided below: 「いいえ」の場合、以下の空欄にその理由を簡潔に記入すること：

|  |
| --- |
|  |

 |

**Recommendation**

推薦

|  |  |
| --- | --- |
| Do you recommend this city for accreditation?この都市を湿地自治体認証に推薦するか？ Yes [ ]  No [ ] If “No”, you may provide more information in the space below to elaborate on your recommendation and to highlight specific information gaps and feedback for the applicant city.[いいえ」の場合、以下の空欄に詳細な情報を記入し、具体的に不足している情報について記載したり、フィードバックを行うことができる。。

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |
| Signature above printed name of evaluator評価者の氏名の上に印刷された署名 |
| Date:日付 |  |

Appendix 6: Renewal Form

付属書6：更新フォーム

|  |  |
| --- | --- |
| **Country**国 |  |
| **Name of city**都市名 |  |
| **City authorized representative**都市認定代理人 |  |
| **Date**日付 |  |

**Guidance Notes**

ガイダンスノート

**Note 1**: Following the call for Wetland City Accreditation renewal by the Secretariat, the authorized representative of the accredited city is required to complete the Renewal Form.

注 1：事務局による湿地自治体認証の更新の要求を受けて、認定都市の正式な代表者は更新申請書に記入する必要がある。

**Note 2**: The city’s authorized representative must complete the grey boxes and append additional supporting evidence. The inclusion of visual aids (such as graphs and photographs, as appropriate) to demonstrate wise use is encouraged. The completed Renewal Form, and accompanying supporting evidence, must be sent to the National Focal Point.

注 2：都市の正式な代理人は、グレーの枠内に記入し、追加証拠を添付しなければならない。賢明な利用を証明するための視覚資料（グラフや写真など）の添付が奨励される。記入済みの更新申請書と添付の証拠書類は、ナショナル・フォーカル・ポイント（国内連絡先）に送付しなければならない。

**Note 3**: The National Focal Point must check the Renewal Form and supporting evidence. For each criterion, the National Focal Point must assess the performance of the city and evaluate it. A simple traffic light system is used for the evaluation:

Green Robust evidence provided to demonstrate compliance against the criterion.

Yellow Some evidence provided to demonstrate compliance against the criterion but insufficient to demonstrate full compliance.

Red No or very limited evidence provided to demonstrate compliance against the criterion, or clear evidence provided that the city has not delivered on the conservation and wise use of wetlands.

注 3：ナショナル・フォーカル・ポイントは、更新申請書とその根拠資料を確認しなければならない。各基準について、ナショナル・フォーカル・ポイントは、その都市の実績を査定し、評価しなければならない。評価には、簡単な色分けシステムが使用される：

緑 基準に準拠していることを証明する強固な証拠が提出されている。

黄 基準に準拠していることを示す証拠がいくつか提供されているが、完全な準拠を示すには不十分。

赤 基準を遵守していることを示す証拠がない、または非常に限られている、あるいは都市が湿地帯の保全と賢明な利用を実現していないという明確な証拠がある。

**Note 4**: To qualify for renewal, a city should aim to have all criteria in Group A evaluated as ‘green’. However, a city is allowed to have one criterion to be evaluated as ‘yellow’. Any criterion in Group A evaluated as ‘red’ would result in the city’s application for renewal being rejected.

注 4：更新の資格を得るためには、都市はグループ A のすべての基準が「緑」と評価されることを 目指すべきである。ただし、1つの基準を「黄」と評価することは可能である。グループ A の基準が「赤」と評価された場合、その都市の更新申請は却下される。

**Note 5**: Where a city is seeking a second or subsequent renewal, and a previous renewal evaluation has classed a criterion as ‘yellow’, for the renewal application to be successful all the criteria in Group A must be evaluated as ‘green’. Therefore, a city has one opportunity to fail to fully meet the criteria before future renewal is rejected.

注 5：都市が 2 回目以降の更新を希望し、前回の更新評価で基準が「黄」に分類された場合、更新申請 を成功させるためには、グループ A のすべての基準が「緑」に評価されなければならない。 したがって、都市は、更新が却下されるまでに、基準を完全に満たさなくても更新が可能な機会が一度だけある。

**Note** **6**: Evaluation criteria reflect the numbering used within the Nomination Form.

注 6： 評価基準は、申請書内で使用されている番号を反映している。

**Group A: Criteria based on delivering the conservation and wise use of wetlands**

グループ A： 湿地の保全と賢明な利用の実現に基づく基準

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Completed by the Accredited City**認証された都市が記入 |  | **Assessed by the NFP**ナショナル・フォーカル・ポイントによる評価 |
| **Criterion**基準 |  |  | **Green** | **Yellow** | **Red** |
| **A.1.** Does the city still have one or more Ramsar Sites that is/are fully or partly in the city administrative boundaries?A.1. 都市の行政区域の全部または一部に、1つ以上のラムサール条約湿地が残っているか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.2.** Does the city still have other wetland conservation sites that are fully or partly in the city administrative boundaries?A.2. 都市には、都市の行政区域の全部または一部にある他の湿地保全地がまだあるか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.3.** Does the city have policies, legislative measures and regulatory instruments to proactively prevent the degradation and loss of wetlands?A.3. 都市は、湿地の劣化や喪失を積極的に防止するための政策、立法措置、規制手段を有しているか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.4.** Has the city implemented measures or projects on the restoration and creation of wetlands as elements of urban, and especially water management infrastructure?A.4. 都市は、都市部の、特に水管理インフラの要素として、湿地帯の回復や創出に関する対策やプロジェクトを実施したか。 |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Completed by the Accredited City**認証された都市が記入 |  | **Assessed by the NFP** |
| **Criterion**基準 |  |  | **Green** | **Yellow** | **Red** |
| **A.5.** Has the city undertaken measures to integrate wetland conservation and wise use in its development and management plans related to river basin management, spatial zonation, water resource management, development of transport infrastructure, agriculture production, fuel supply, poverty alleviation, pollution control, flood risk management, or disaster risk reduction, among others?A.5. 都市は、河川流域管理、空間区画整理、水資源管理、交通インフラの開発、農業生産、 燃料供給、貧困の緩和、汚染防止、洪水リスク管理、災害リスク軽減などに関連する開発・管理 計画に、湿地の保全と賢明な利用を統合するための対策を実施したか。 |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.6.** Has the city provided evidence of taking action/s to involve and ensure the active participation of local stakeholders in city spatial planning and wetland management decision-making processes through formal or informal means?A.6. 都市は、公式または非公式な手段を通じて、都市空間計画および湿地管理の意思決定プロセ スに地元の利害関係者を参加させ、積極的な参加を確保するための行動をとった証拠を提出し ましたか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.7.** Has the city implemented activities that helped raise the levels of public awareness about the values of wetlands and encouraged the wise use of wetlands by a diverse range of stakeholders and communities?A.7. 都市は、湿地の価値に関する市民の意識を高め、多様な利害関係者やコミュニティによる湿地の賢明 な利用を促す活動を実施しましたか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Completed by the Accredited City**認証された都市が記入 |  | **Assessed by the NFP** |
| **Criterion**基準 |  |  | **Green** | **Yellow** | **Red** |
| **A.8.** Has the city organized activities that support the celebration of World Wetlands Day and/or national wetlands day, as appropriate?A.8. 都市は、世界湿地の日や国の湿地の日を祝う活動を行っているか？ |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **A.9.** The city has provided evidence that it has formed an operational local committee for the Wetland City Accreditation of the Ramsar Convention that has defined composition and functions?A.9. 都市は、ラムサール条約の湿地自治体認証のために、明確な構成と機能を持つ、運営上の地方委員会を形成しているという証拠を提出したか。 |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |

**Group B: Further information**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Completed by the Accredited City**認証された都市が記入 |  | **Assessed by the NFP** |
| **Criterion**基準 |  |  | **Green** | **Yellow** | **Red** |
| **B.1.** Has the city provided evidence of policies or regulatory frameworks that promote and maintain water quality and sanitation standards?B.1.都市は、水質や衛生基準を促進・維持する政策や規制の枠組みの証拠を提供しているか。 |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
|  | **Completed by the Accredited City**認証された都市が記入 |  | **Assessed by the NFP** |
| **Criterion**基準 |  |  | **Green** | **Yellow** | **Red** |
| **B.2.** Has the city provided evidence of adopted formal instrument/s or policies that recognise and integrate the importance of wetland ecosystem services (including provisioning, regulating, cultural and supporting services)?B.2. 都市は、湿地の生態系サービス（供給、調整、文化的、支援サービスを含む）の重要性を認識し、統合するような正式な制度や政策を採択した証拠があるか。 |  |  |  |  |
| **Evidence provided**根拠 |  |  |  |  |  |
| **B.3.** Within the jurisdiction of the city government, has the city has provided evidence of how the local communities practice the wise use of wetland resources and how the local communities benefit from the services that the wetlands provide?B.3. 都市の管轄区域内において、都市は、地域社会が湿地資源の賢明な利用をどのように実践し ているか、また、地域社会が湿地の提供するサービスからどのような利益を得ているかについての証 拠を提供しているか？ |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
|  |
| **Signature above printed name of National Focal Point**行政当局（環境省）による署名 |
| **Date:**日付： |  |